
SB - 4Y

BAXIROCA

ES

Circuladores SB-4Y

Instrucciones de Instalación,
Montaje y Funcionamiento para el
INSTALADOR y USUARIO

PT

Circuladores SB-4Y

Instruções de Instalação,
Montagem e Funcionamento para o
INSTALADOR e UTENTE

GB

Pumps SB-4Y

Installation, Assembly and
Operating Instructions for the
INSTALLER and the USER



FIG. 1

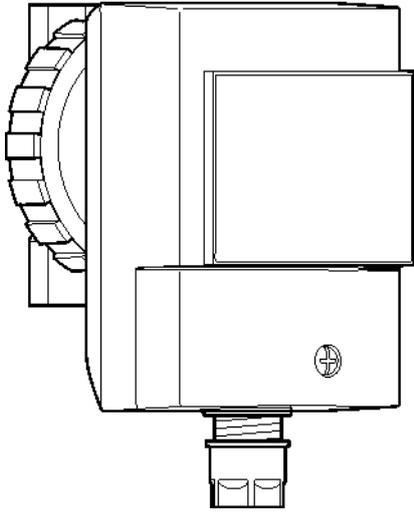


FIG. 2

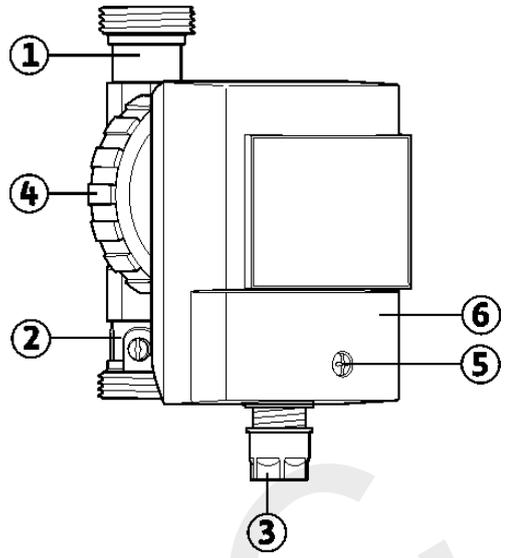


FIG. 3

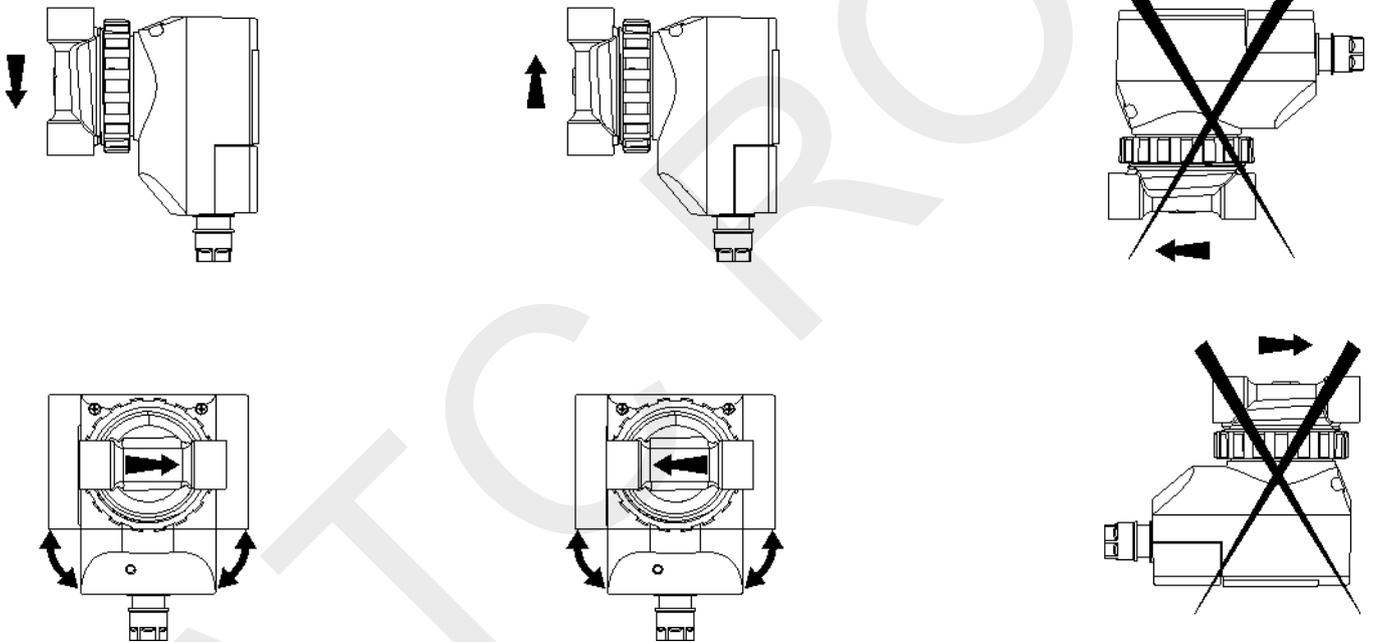
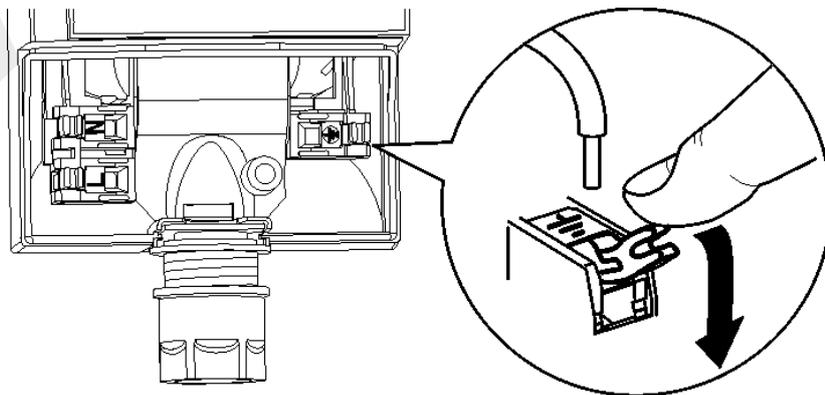


FIG. 4



1. GENERALIDADES

1.1 Aplicaciones

El circulador SB-4Y está diseñado para transportar líquidos tales como el agua potable. Los principales campos de aplicación conciernen los sistemas de circulación para circuitos de agua potable y agua caliente sanitaria en las habitaciones individuales.

1.2 Características técnicas

- Bomba de circulación estándar para agua potable, con rotor sumergido.
 - 15 : diámetro nominal DN del tubo de conexión (mm).
 - Con válvulas de aislamiento.
 - Tensión : 1~230 V / 50 Hz
 - Potencia motor P1 : ver la placa de características
 - Velocidad máxima del motor (constante) : 2 600 rpm
 - Distancia entre ejes: 138 mm
 - Presión máxima de servicio admisible: 10 bar
 - Presión mínima del orificio de aspiración a 65 °C* : 0,2 bar
 - Margen de temperatura admisible del líquido transportado : de 20 °C a 65 °C, en servicio temporal (2 horas aproximadamente) 70 °C.
- * El valor se aplica hasta 300 m por encima del nivel del mar, para una mayor altitud considerar un suplemento de 0,01 bar/100 m de aumento de altitud.
- Para evitar los ruidos de cavitación, mantener la presión mínima admisible en el orificio de aspiración de la bomba.
 - En el momento de efectuar su pedido de piezas de repuesto, indique con precisión todos los datos que figuran en las placas de características de la bomba y del motor.

2. SEGURIDAD

Conviene leer atentamente este manual antes de proceder al montaje y a la puesta en servicio. Se prestará especial atención a los puntos referentes a la seguridad del material de cara al usuario intermediario o final.

2.1 Símbolos de las consignas del manual



Riesgo potencial que pone en peligro la seguridad de las personas.



Reglas relativas a los riesgos eléctricos.

ATENCIÓN!

Indica una instrucción que de no seguirla puede causar daños al material y su funcionamiento.

3. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Al recibir el material, verificar que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de constatar un defecto, tomar todas las precauciones necesarias con respecto al transportista en los plazos previstos.

ATENCIÓN!

Si el material entregado está destinado a su posterior instalación, conviene almacenarlo en un lugar seco, protegido de los golpes y de cualquier influencia exterior (humedad, hielo, etc...).

4. PRODUCTOS Y ACCESORIOS

4.1 La bomba

El circulador Thermo (FIG. 1) está diseñado especialmente para funcionar con sistemas de circulación para el agua potable y el agua caliente sanitaria.

Debido a la selección de sus materiales y a su construcción, el circulador resiste a la corrosión que puede resultar de los componentes del agua potable y del agua caliente sanitaria. El motor no requiere ninguna protección particular ya que los motores son de tipo imbloqueable.

La versión Thermo SB-4Y (FIG. 2) es una solución completa a la vez compacta y lista para el montaje, equipada con una válvula de cierre esférica del lado de la aspiración y una válvula anti-retroceso del lado de la descarga, integradas directamente a la bomba.

Estos componentes son absolutamente necesarios en caso de una instalación con circuito cerrado.

4.2 Contenido del suministro

- Válvula de cierre esférica y válvula anti-retroceso,
- Manual de instalación y puesta en servicio.

4.3 Accesorios

Los accesorios se deben pedir por separado :

- Motor de repuesto apropiado para cualquier cuerpo de bomba de construcción idéntica,
- Insertos Especiales G1/2" para racor roscado o soldado, incluyen manguito G1" y juntas planas.

5. INSTALACIÓN

Instale la bomba protegiéndola de la intemperie en un lugar bien ventilado, limpio y protegido de la helada.

5.1 Montaje (FIG. 1)

ATENCIÓN! ¡Riesgo de daño de la bomba! La bomba puede resultar dañada a causa de la presencia de suciedades que impidan el buen funcionamiento de la bomba.

La instalación deberá efectuarse después de haber terminado todos los trabajos de soldadura y enjuague de la tubería si es necesario.

- Instale la bomba y sus válvulas de cierre del lado de la descarga y de la aspiración en un lugar fácilmente accesible de manera a simplificar todo control o reemplazo posterior.
- En función del modo de utilización, la válvula de cierre del lado de descarga se debe reemplazar por una válvula anti-retroceso manipulada por muelle.
- Las versiones SB-4Y no necesitan válvulas de cierre ya que esta función la realiza una válvula esférica y una válvula anti-retroceso integradas.
- Efectúe el montaje sin tensión con el árbol de la bomba en posición horizontal.
- Respete las posiciones de montaje (FIG. 3).

ATENCIÓN! ¡Riesgo de daño de la bomba! El prensaestopas (FIG. 2 - ref. 3) debe estar orientado hacia abajo para evitar que el agua penetre en la carcasa del motor.

Eventualmente se debe girar la carcasa del motor después de haber aflojado el manguito (FIG. 2 - ref. 4). No dañar la junta plana de la carcasa del motor.

- La flecha situada en el cuerpo de la bomba indica el sentido de la circulación.
- La válvula anti-retroceso (FIG. 2 - ref. 1) está atornillada en el orificio de descarga y la válvula de cierre esférica (FIG. 2 - ref. 2) en el orificio de aspiración.
- La válvula esférica está abierta cuando la posición de la hendidura está en el sentido del escurrimiento.
- Está cerrada cuando la posición de la hendidura es transversal al sentido del escurrimiento.

5.3 Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe efectuarla un electricista homologado y debe hacerse conforme a las normas locales vigentes.



- La conexión debe efectuarse vía un cable de conexión fijo equipado con una toma macho o un contactor multipolar con un margen de apertura de contacto de al menos 3 mm.
- Para proteger contra el agua de escurrimiento y para aligerar las tensiones de tracción a nivel del racor de tornillo PG, utilice una canalización eléctrica de un diámetro exterior suficiente (p. ej. H 05 W-F 3 G1,5).
- Verifique el tipo de corriente y la tensión de la red.
- Respete los datos indicados en la placa de características de la bomba.
- Conecte la bomba a la red eléctrica de acuerdo al esquema de conexión (FIG. 4).
- Afloje el tornillo (FIG. 2 - ref. 5) y retire la tapa de la caja de bornes (FIG. 2 - ref. 6). Las indicaciones de conexión se encuentran en la caja de bornes.
- Cerciórese de la puesta a tierra.
- Una vez terminada la conexión eléctrica, cierre la tapa de la caja de bornes y atornille.

6. PUESTA EN MARCHA

6.1 Llenado - Desgasificación

- Llene la instalación correctamente. Después de una breve puesta en servicio, la desgasificación de la cámara del rotor se efectúa automáticamente. La bomba no resultará dañada si se efectúa una marcha en seco de breve duración.

7. MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento y de reparación deben efectuarse exclusivamente por personal cualificado !



¡ADVERTENCIA! Existe el riesgo de electrocución! Excluya los peligros vinculados con la energía eléctrica.

Cuando efectúe algún trabajo de mantenimiento o de reparación, ponga la bomba fuera de tensión y cerciórese de que no se ponga en marcha de manera intempestiva.

- En principio, sólo un electricista cualificado podrá reparar los cables dañados.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de quemadura! Según la presión en el circuito y la temperatura del fluido transportado, el desmontaje de la bomba puede provocar el derrame o la liberación de vapor del fluido transportado o incluso una proyección si la presión es elevada.

- Antes de desmontar la bomba, cierre las válvulas de aislamiento de la parte superior e inferior de la bomba y deje enfriar la bomba antes de desmontarla.

8. INCIDENTES DE FUNCIONAMIENTO



Antes de cualquier intervención PONER FUERA DE TENSION el circulador.

INCIDENTES	CAUSAS	REMEDIOS
8.1 LA BOMBA NO FUNCIONA	a) Interrupción de la alimentación eléctrica, cortocircuito : b) Fusibles defectuosos : c) El minuterio está activado : d) Presencia de cuerpos ajenos en la rueda : e) El motor está bloqueado, por ej. debido a la presencia de residuos en flotación procedentes del circuito de agua :	a) Compruebe la tensión de la red (respete las indicaciones de la placa de características de la bomba). b) Compruebe los fusibles. c) Compruebe el ajuste. d) Desmonte el motor y limpie la rueda. e) - Desconecte la conexión eléctrica - Afloje la tuerca de acoplamiento (FIG. 2 - Ref. 4), retire el motor y la turbina y restablezca la rotación libre de la turbina girándola y limpiándola de las impurezas que pudiese contener.
8.2 LA BOMBA HACE RUIDO	a) El motor roza, por ej. debido a la presencia de residuos en flotación procedentes del circuito de agua : b) Funcionamiento en vacío, muy poca agua :	a) Solución: ver "El motor está bloqueado". b) Compruebe que las válvulas de aislamiento estén completamente abiertas.

Piezas de repuesto

- Usted puede solicitar las piezas de repuesto con un especialista local o con el Servicio posventa BAXI CALEFACCIÓN.

Para evitar que tengamos que solicitarle precisiones, así como errores en su pedido, favor de indicarnos en cada pedido todos los datos incluidos en la placa de características de la bomba.

ATCROC

Baxi Calefacción, S.L.U.

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | www.baxi.es